

Bedienungsanleitung

Mobile Lautsprecherbox „Hybrid Driver“

Best.-Nr. 1216215 Schwarz

Best.-Nr. 1302512 Weiß

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die mobile Lautsprecherbox dient zur Verstärkung und Wiedergabe von niederpegeligen, elektrischen Audiosignalen und zum Abspielen von MP3-Dateien, die auf USB-Sticks oder SD-Karten abgespeichert sind. Außerdem wird die direkte Wiedergabe über Bluetooth® 3.0 unterstützt.

Die Eingänge dürfen nur an niederpegeligen Audioausgängen von Audiogeräten angeschlossen werden.

Dieses Produkt ist nur für den Anschluss an 220-240 V/50-60 Hz und nur für Schutzkontaktsteckdosen zugelassen.

Eine andere Verwendung, als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung des Produktes und ist überdies mit Gefahren, z.B. Kurzschluss, Brand etc. verbunden.

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Mobile Box
- Netzkabel
- Mikrofon inkl. Mikrofonkabel
- Fernbedienung inkl. Knopfzelle CR2025
- Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!



Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit, sondern auch zum Schutz des Geräts. Lesen Sie sich bitte die folgenden Punkte aufmerksam durch:

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Netzstecker dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Das Gerät ist in Schutzklasse 1 aufgebaut. Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose (220-240 V/50-60 Hz) des öffentlichen Versorgungsnetzes in Schutzkontaktausführung verwendet werden.
- Die Netzsteckdose für das Netzkabel muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein. Somit kann das Gerät im Fehlerfall schnell und einfach von der Netzstromversorgung getrennt werden.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die an die Lautsprecherbox angeschlossen werden.
- Das Produkt ist für Sie wartungsfrei. Eine Wartung oder Reparatur, sowie ein Austausch des Akkus oder der Sicherung sind nur durch eine Fachkraft oder Fachwerkstatt zulässig. Es sind keinerlei für Sie zu wartende Bestandteile im Inneren des Produkts, öffnen Sie es deshalb niemals.
- Beachten Sie, dass das Netzkabel nicht gequetscht, geknickt, durch scharfe Kanten beschädigt oder anders mechanisch belastet wird. Vermeiden Sie eine übermäßige thermische Belastung des Netzkabels durch große Hitze oder große Kälte. Verändern Sie das Netzkabel nicht. Wird dies nicht beachtet, kann das Netzkabel beschädigt werden. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag zur Folge haben. Verlegen Sie alle Anschlussleitungen so, dass keine Personen darüber stolpern können.



- Sollte die Netzleitung Beschädigungen aufweisen, so berühren Sie sie nicht. Schalten Sie zuerst die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. über den zugehörigen Sicherungsautomaten) und ziehen Sie danach den Netzstecker vorsichtig aus der Netzsteckdose. Trennen Sie die Netzleitung vom Gerät. Betreiben Sie das Produkt auf keinen Fall mit beschädigter Netzleitung.
- Um eine vollständige Trennung vom Stromnetz zu erzielen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Es genügt nicht, die Lautsprecherbox mit dem Ein-/Ausschalter auszuschalten.
- Achten Sie während des Betriebs auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes. Decken Sie das Gerät nicht durch Zeitschriften, Decken, Vorhänge o.ä. ab. Halten Sie einen Mindestabstand von 15 cm zu anderen Gegenständen ein.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Geräte, die an Netzspannung betrieben werden, gehören nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Geräten bestehen, nicht einschätzen.
- Gießen Sie nie Flüssigkeiten über elektrischen Geräten aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z.B. Vasen) darauf ab. Es besteht höchste Gefahr eines Brandes oder lebensgefährlichen elektrischen Schlags. Schalten Sie in einem solchen Fall die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. Sicherungsautomat abschalten) und ziehen Sie danach den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Stecken Sie alle Kabel vom Gerät ab. Das Produkt darf danach nicht mehr betrieben werden, bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie brennende Kerzen auf dem Gerät ab.
- Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen oder im geschützten Außenbereich erlaubt. Setzen Sie die Lautsprecherbox keinen hohen Temperaturen, direkte Sonneneinstrahlung, Hitze oder Kälte, Tropf- oder Spritzwasser, starken Vibrationen oder hoher Feuchtigkeit aus. Dies kann das Produkt beschädigen!
- Musik sollte nicht über einen längeren Zeitraum mit übermäßiger Lautstärke gehört werden. Hierdurch kann das Gehör geschädigt werden.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

Batterie- und Akkuhinweise

- Batterien/Akkus gehören nicht in Kinderhände.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien/Akkus auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/- beachten).
- Lassen Sie Batterien/Akkus nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
- Aus Batterien/Akkus auslaufende Flüssigkeiten sind chemisch sehr aggressiv. Gegenstände oder Oberflächen, die damit in Berührung kommen, können teils massiv beschädigt werden. Bewahren Sie Batterien/Akkus deshalb an einer geeigneten Stelle auf.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Batterien/Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Herkömmliche, nicht wieder aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden, Explosionsgefahr! Laden Sie ausschließlich dafür vorgesehene Akkus, benutzen Sie ein geeignetes Ladegerät.
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, um einem Auslaufen oder vorzeitigen Entleeren der Batterien/Akkus vorzubeugen.

Inbetriebnahme und aufladen des eingebauten Akkus



Wenn Sie die Mobile Anlage das erste Mal in Betrieb nehmen, muss der Akku zuerst vollständig aufgeladen werden.

Die Lautsprecherbox und alle angeschlossenen Geräte müssen beim Anschluss der Spannungsversorgung ausgeschaltet sein.

Versichern Sie sich, dass alle elektrischen Verbindungen, Verbindungsleitungen zwischen den Geräten und evtl. Verlängerungsleitungen vorschriftsmäßig und in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung sind.

- Bevor Sie die Anlage in Betrieb nehmen, stellen Sie diese auf einer ebenen, sicheren Fläche auf oder verwenden Sie ein geeignetes Lautsprecherstativ. Wenn Sie ein Stativ verwenden, sorgen Sie zuerst dafür, dass dieses einen sicheren Halt hat. Anschließend stecken Sie die Box mit dem Flansch, welcher sich an der Gehäuseunterseite befindet, auf das Stativ.
- Um die Mobile Anlage in Betrieb zu nehmen, stecken Sie den Kaltgerätestecker der Netzleitung in den Netzanschluss auf der rechten Seite des Geräts. Stecken Sie den Netzstecker der Netzleitung in eine Wandsteckdose mit Schutzkontakt.

- Mit dem Schalter „POWER“ neben dem Netzanschluss wird die Lautsprecherbox ein- bzw. ausgeschaltet. In der Stellung „0“ bzw. „OFF“ ist das Gerät ausgeschaltet, bei „1“ bzw. „ON“ ist es eingeschaltet.
- Sobald Sie das Gerät einschalten, leuchtet das Display und die Statusanzeige der Batterie auf.
- Der Akku wird während die Box eingeschaltet ist, automatisch geladen. Sie erkennen dies, wenn die grüne LED „CHARGE“, welche sich über dem Schriftzug „POWER“ befindet, leuchtet.
- Wenn Sie die Box das erste Mal in Betrieb nehmen, lassen Sie den Akku vollständig aufladen. Dies dauert etwa 12 Stunden.

→ Die mobile PA-Anlage kann auch während des Ladevorgangs betrieben werden.

Den Status der Ladung zeigen die 4 LEDs unter dem Schriftzug „BATTERY LEVEL“ bei gezogenem Netzstecker an. Wenn nur noch die rote LED der Statusanzeige leuchtet, sollte der Akku baldmöglichst aufgeladen werden.

Der Akku hat eine geringe Selbstentladung, d.h. er entlädt sich auch, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist. Aus diesem Grund sollten Sie den Akku bei Nichtbenutzung ca. einmal im Monat vollständig aufladen.

Anschluss von Audioquellen und Bedienung

- Bevor Sie ein Gerät an der Box anschließen oder mit dieser verbinden, sollten Sie alle Regler („MIC VOLUME“, „AUX VOLUME“, „MASTER VOLUME“) ganz zurück auf Linksanschlag drehen und die Lautstärke des MP3-Players mit der Taste „VOL-“ auf null stellen.

- Mit dem Regler „MASTER VOLUME“ regeln Sie die gesamte Lautstärke der Box.

Mit dem Regler „MIC VOLUME“ regeln Sie die Lautstärke des Eingangs „MIC 1“ und „MIC 2“.

Mit dem Regler „AUX VOLUME“ regeln Sie die Lautstärke des Eingangs „AUX INPUT“ und die eines per Bluetooth® verbundenen Geräts.

Mit den Tasten „VOL+“ und „VOL-“ regeln Sie die Lautstärke des MP3-Players bei der Wiedergabe von SD-Karte und einem USB-Stick.

- Vor dem Anschluss eines externen Geräts schalten Sie die Box zuerst aus. USB-Sticks, Speicherkarten und Bluetooth®-Geräte können während die Box eingeschaltet ist, angeschlossen werden.

Am Eingang „MIC 1“ und „MIC 2“ können Sie das beiliegende Mikrofon in Verbindung mit dem beiliegenden Mikrofonkabel anschließen. Alternativ können Sie natürlich auch ein handelsübliches, vergleichbares Mikrofon anschließen.

Am Eingang „AUX INPUT“ können Sie ein externes Gerät, wie z.B. einen CD-Player anschließen.

- Nach erfolgtem Anschluss schalten Sie die Box wieder ein.
- Um ein Bluetooth®-Gerät mit der Box zu verbinden, drücken Sie für ca. 2 bis 4 Sekunden den Taster für die Bluetooth®-Verbindung. Er befindet sich unter dem Regler „MASTER VOLUME“. Wenn die blaue LED daneben schnell zu blinken beginnt, lassen Sie ihn wieder los.

Aktivieren Sie jetzt Bluetooth® auf Ihrem Gerät und koppeln es mit dem Gerät „HYBRID DRIVER“. Falls ein Key abgefragt wird, lautet dieser „0000“.

- Sollte Ihr extern angeschlossenes oder per Bluetooth® angemeldetes Gerät über eine eigene Lautstärkeregelung verfügen, stellen Sie diese auf etwa 75% der maximalen Lautstärke ein. Achten Sie darauf, dass das ausgegebene Signal nicht verzerrt.

- Starten Sie auf dem externen Gerät die Wiedergabe.

- Wenn Sie lieber Musik von einem USB-Stick oder einer Speicherkarte wiedergeben wollen, schließen Sie den Stick am USB-Port bzw. schieben Sie die Speicherkarte in Kartenslot ein. Die Kontakte der Karte müssen hierbei nach oben zeigen.

Mit der Taste „MODE“ können Sie zwischen dem USB-Port und dem Speicherkartenslot hin- und herwechseln. Drücken Sie die Taste länger, wird der MP3-Player aus- bzw. eingeschaltet. Die Taste „PLAY PAUSE“ startet bzw. pausiert die Wiedergabe. Mit den Tasten „NEXT“ und „PREV“ können Sie ein Lied weiter bzw. zurückschalten.

Alternativ können Sie hier auch die beiliegende Fernbedienung verwenden. Hier haben Sie zusätzlich die Möglichkeit die Titel direkt per Eingabe der Nummer auszuwählen. Außerdem können Sie mit der Taste „EQ“ verschiedene Equalizer-Einstellungen durchschalten.

- Starten Sie die Wiedergabe des MP3-Players.
- Wenn Sie die gewünschte Wiedergabe gestartet haben, stellen Sie den Regler „MASTER VOLUME“ auf eine mittlere Einstellung im ersten Drittel des Regelbereichs.

- Jetzt drehen Sie den Regler des gewünschten Eingangs langsam nach rechts auf. Wenn Sie den MP3-Player benutzen, drücken Sie mehrmals die Taste „VOL+“. Evtl. müssen Sie jetzt die Einstellung des Reglers „MASTER VOLUME“ noch anpassen.

→ Selbstverständlich ist es möglich, verschiedene Wiedergaben parallel laufen zu lassen. Sie können dann die Lautstärke mit einzelnen Reglern in Verbindung mit dem Regler „MASTER VOLUME“ anpassen.

Bevor Sie ein angeschlossenes Kabel entfernen oder ein extern angeschlossenes Gerät ausschalten, schalten Sie immer zuerst die Lautsprecherbox aus.

Batteriewechsel der Fernbedienung

- Wenn die Fernbedienung nicht mehr funktioniert, muss die Batterie gewechselt werden.
- Ziehen Sie dazu den Batteriehalter unten aus der Fernbedienung heraus. Beachten Sie dabei die Abbildung auf der Rückseite der Fernbedienung.
- Ersetzen Sie die Batterie (CR2025). Achten Sie beim Einsetzen der neuen Knopfzelle auf die richtige Polung. Der Pluspol muss zur Rückseite der Fernbedienung zeigen.
- Schieben Sie jetzt den Batteriehalter wieder in die Fernbedienung, bis er einrastet.

Konformitätserklärung (DOC)

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

→ Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter www.conrad.com.

Reinigung

Schalten Sie vor der Reinigung die Lautsprecherbox aus und trennen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose!

Zur Reinigung der Außenseite genügt ein trockenes, weiches und sauberes Tuch. Staub kann mit Hilfe eines langhaarigen, weichen und sauberen Pinsels und einem Staubsauger leicht entfernt werden.



Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.

Entsorgung

a) Produkt



Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das unbrauchbar gewordene Produkt gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Entnehmen Sie evtl. eingelegte Batterien und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

b) Batterien und Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (Bezeichnung steht auf den Batterien/Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Technische Daten

Betriebsspannung.....	220-240 V/50-60 Hz
Leistungsaufnahme	max. 30 W
Sicherung	T1 AL/250 V (5 x 20 mm)
Akkulaufzeit/Ladezeit	je max. 12 Stunden
Ausgangsleistung	15 W (RMS), 1% THD
Frequenzbereich	70-20000 Hz
Eingänge.....	2x 6,3 mm Klinke Symmetrisch, 1x Cinch Stereo
Unterstützte Datenträger.....	SDHC/MMC-Karte, Class 4 bis 10, USB-Sticks, max. 64 GB
Übertragungstechnik drahtlos/Reichweite ...	Bluetooth® 3.0+DER, max. 20 m
Abmessungen (B x H x T).....	380 x 440 x 280 mm
Gewicht.....	12,6 Kg
Temperatur/Luftfeuchte bei Betrieb	-15 °C bis +50 °C, 40% bis 85% relative Luftfeuchte
Temperatur/Luftfeuchte bei Lagerung.....	-20 °C bis +60 °C, 40% bis 85% relative Luftfeuchte
Batterie für Fernbedienung	1 Lithium Knopfzelle CR2025, 3 V/DC



GB Operating instructions

Mobile Loudspeaker „Hybrid Driver“

Item no. 1216215 Black
Item no. 1302512 White

Intended use

The mobile Loudspeaker is used to amplify and playback from low-level, electrical audio signals and to play MP3 files stored on USB sticks or SD cards. In addition, it will support the direct playback via Bluetooth® 3.0.

The inputs may only be connected to the low-level audio outputs of audio devices.

This product is only approved for connection to 220-240 V/50-60 Hz AC and only via an earthed mains socket.

Any use other than that described above will lead to damage to the product and involves other risks, such as short circuits, fire or electrical shocks.

The safety instructions must be observed at all times.

This product complies with the applicable national and European regulations. All company and product names are the trademarks of their respective owners. All rights reserved.

Package contents

- Mobile loudspeaker
- Power cable
- Microphone including microphone cable
- Remote control including CR2025 button cells
- Operating instructions

Safety instructions



Damage due to not following these operating instructions will void the warranty. We do not assume any liability for any resulting damage!



We do not assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions. In such cases, the warranty will be null and void!

Dear customer,

The following hazard information and safety instructions are intended not only to protect your health but also to protect your device. Please read the following points carefully:

- For safety and licensing reasons (CE), unauthorised conversion and/or modification of the product is not permitted.
- Never plug in or unplug the mains plug when your hands are wet.
- The device is manufactured according to protection class 1. Only use a standard mains socket (220-240 V/50-60 Hz) connected to the public supply network with an earthed contact as the voltage source.
- The outlet for the AC adapter must be located in direct proximity to the device and be easily accessible. Thus, in case of failure the device can be quickly and easily disconnected from the mains power supply.
- Also observe the safety and operating instructions of any other devices that are connected to these speakers.
- The product does not require maintenance. Any maintenance or repair, as well as replacement of the battery or the fuse may only be performed by a specialist or an authorized workshop. The product contains no parts that require servicing. Therefore, do not open it.
- Make sure the mains cable is not squeezed, bent, damaged by sharp edges or otherwise subjected to mechanical strain. Avoid excess thermal stress on the mains cable due to excessive heat or cold. Do not modify the mains cable. This may damage the mains cable. A damaged mains cable can result in a life-threatening electric shock. Lay all connection cables in a way that no one can trip over them.



- If the mains cable is damaged, do not touch it. First, switch off the appropriate mains socket (e.g. via the respective circuit-breaker) and then carefully pull the mains plug from the socket. Separate the mains cable from the device. Never use the product if the mains cable is damaged.
- To completely separate the device from the mains, you have to unplug the mains plug from the wall socket. It is not sufficient to turn off the loudspeaker using the on/off switch.
- Make sure the device is adequately ventilated when in operation. Do not cover the unit with magazines, table cloths, curtains etc. Keep a minimum distance of 15 cm from other objects.
- This product is not a toy. Devices operated using mains voltages should not be used by children. Children are not aware of the potential dangers involved when using electrical devices.
- Never pour liquids over electrical devices and never place objects filled with liquid on top of them (e. g. vases). You run the risk of causing a fire or a fatal electric shock. If this is the case, de-energise the appropriate socket (e.g. switch off circuit breaker) before removing the plug-in mains unit from the socket. Disconnect all cables from the device. The product must no longer be used after that; take it to a specialist workshop.
- Do not place open flames such as burning candles on the device.
- The product may only be used in closed rooms or in protected outdoor areas. Do not expose the loudspeaker to high temperatures, direct sunlight, extreme heat or cold, dripping or splashes of water, strong vibrations or high humidity. These can damage the product!
- Do not listen to excessively loud music for long periods of time. This may damage your hearing.
- Do not leave packaging material carelessly lying around, since it could become a dangerous plaything for children.
- If you have any questions that are not answered in these operating instructions, please contact our technical support centre or consult a professional.

Notes on batteries and rechargeable batteries

- Batteries/rechargeable batteries must be kept out of the reach of children.
- Check that the polarity is correct when inserting the batteries/rechargeable batteries (pay attention to plus and minus signs).
- Do not let batteries/rechargeable batteries lying around in the open. There is a risk of them being swallowed by children or pets. If they are swallowed, consult a doctor immediately.
- Liquids leaking from batteries/rechargeable batteries are very chemically aggressive. Objects or surfaces coming into contact with these liquids might get greatly damaged. Thus, store batteries/rechargeable batteries in a suitable location.
- Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries may cause acid burns when coming into contact with skin, therefore use suitable protective gloves.
- Normal/rechargeable batteries must not be short-circuited, opened or thrown into a fire. There is a risk of explosion!
- Do not recharge normal, non-rechargeable batteries, there is a risk of explosion! Only recharge rechargeable batteries that are intended for this purpose; use a suitable battery charger.
- If the device is not used for a while remove the batteries to avoid leakages or the batteries becoming flat.

Startup and charging of the integrated battery

→ The battery must be fully charged first, when you put the mobile system in operation for the first time.

The loudspeaker and all connected devices must be turned off when connecting the voltage supply.

Ensure that all the electrical connections and connection cables between the different devices and any extension cables comply with the regulations and comply with the operating instructions.

- Place the cabinet on a flat, secure surface or use an appropriate loudspeaker stand before activating the device. If you are using a tripod make sure first that it has good footing. Then plug the box with the flange, which is located at the bottom of the enclosure, on the tripod.
- To put the mobile system in operation, plug the low heat device socket of the power cable into the power connector on the right side of the unit. Plug the power plug of the power supply cable into a wall socket.

- The POWER switch near the power connector is used to switch the loudspeaker on and off. In the position "0" or "OFF" the power is off; when switched to "1" or "ON" it is turned on.
- Once you turn on the unit, the display and the status indicator of the battery lights up.
- While the loudspeaker is switched on, the battery is loaded automatically. You can recognize this when the green LED "CHARGE", which is located above the word "POWER" lights up.
- When you put the loudspeaker in operation for the first time, allow the batteries to fully charge. This takes approx. 12 hours.

→ The mobile PA system can also be operated while charging.

The status of the charging shows on the 4 LEDs under the word "BATTERY LEVEL". If only the red LED of the status display illuminates, the battery should be recharged as soon as possible.

The battery has a low self-discharge, i.e. it discharges slowly even when the device is not in operation. For this reason, when not in use, you should charge the battery completely about once a month.

Connection and operation of audio sources

- Before attaching or connecting a device to the loudspeaker you should turn all controls ("MIC VOLUME", "AUX VOLUME", "MASTER VOLUME") all the way back to the far left, and the volume of the MP3 player should be set to zero with the "VOL" button.
- With the "MASTER VOLUME" controller, you adjust the entire volume of the loudspeaker.

With the "MIC VOLUME" controller, you adjust the volume of the input "MIC 1" and "MIC 2".

With the "AUX VOLUME" controller you adjust the volume of the input "AUX INPUT" and of a device connected via Bluetooth®.

With the buttons "VOL+" and "VOL-" you adjust the volume of the MP3 player during when playing from an SD card and a USB flash drive.

- Before connecting an external device, first turn off the loudspeaker. USB sticks, memory cards and Bluetooth® devices can be connected while the loudspeaker is turned on.

At the "MIC 1" and "MIC 2" entrances you can connect the included microphone in conjunction to the attached microphone cable. Alternatively, you can also connect a similar commercially available microphone.

At the "AUX INPUT" entrance you can connect an external device, such as a CD player.

- After the connection, turn the loudspeaker back on.
- To connect a Bluetooth® device to the loudspeaker, press the button for the Bluetooth® connection for about 2 to 4 seconds. It is found under the "MASTER VOLUME" controller. If the blue LED next to it starts to flash quickly, let it go again. Now activate the Bluetooth® on your device and pair it with the device "HYBRID DRIVER". If a key is requested, it is "0000".
- If you have a device connected externally or via Bluetooth® that has its own volume control, adjust this one to about 75% of the maximum volume. Make sure that the signal output is not distorted.

- Start playback on the external device.

- If you prefer to play music from a USB stick or a memory card, connect the stick to the USB port or insert the memory card into the card slot. The pins on the card must be facing up.

With the "MODE" button you can switch between the USB port and memory card slot. If you press the button longer, the MP3 player is switched off or on. Pressing the "PLAY PAUSE" button starts or pauses playback. With the buttons "NEXT" and "PREV" you can go forward or backward in a song.

Alternatively, you can use the included remote control. Here you have the option to choose the track directly by entering the number. You can also use the "EQ" button to switch through different equalizer settings.

- Start playback of the MP3 player.
- If you started the desired playback, set the "MASTER VOLUME" controller on a medium setting in the first third of the control range.
- Now turn the controller to the desired input slowly to the right. If you use the MP3 player, press the "VOL +" button several times. Even now, you might need to adjust the setting of the "MASTER VOLUME" controller.

→ Of course, it is possible to have different playbacks playing in parallel. You can then adjust the volume with individual controllers together with the "MASTER VOLUME" controller.

Before you remove a connected cable or turn off an externally connected device, make sure to turn off the loudspeaker.

Remote control battery replacement

- If the remote control stops working, the battery must be replaced.
- To do this, pull the battery holder out of the bottom of the remote control. Pay attention to the illustration on the back of the remote.
- Replace the battery (CR2025). Make sure that the polarity is correct when inserting the new coin cell. The positive pole must face the back of the remote control.
- Now slide the battery holder into the remote control again until it clicks into place.

Declaration of conformity (DOC)

We, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, hereby declare that this product conforms to the fundamental requirements and other relevant regulations of the directive 1999/5/EC.

→ You can find the conformity declaration for this product at www.conrad.com.

Cleaning

Before cleaning the loudspeaker turn it off and disconnect the power cable from the wall socket!

To clean the outside of the product, a dry, soft and clean cloth is sufficient. Dust can easily be removed using a clean, long-haired brush and a vacuum cleaner.



Do not use abrasive cleaning agents, cleaning alcohol or other chemical solutions, since these could damage the housing or even impair operation.

Disposal

a) Product



Electrical and electronic equipment does not belong in the regular household waste.

Dispose of the waste product in accordance with the applicable legal regulations.

Remove any inserted battery and dispose of it separately from the product.

b) Batteries and rechargeable batteries

As the end user, you are required by law (Battery Regulation) to return used batteries and rechargeable batteries. Do not dispose of used batteries in the household waste!



Batteries/rechargeable batteries contain harmful materials and are labelled with the symbol shown to indicate that disposal in the household waste is forbidden. The symbols of the critical heavy metals are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead (marking can be seen on the battery/rechargeable battery, e.g., underneath the refuse bin symbol shown on the left).

You can return your used batteries/rechargeable batteries free of charge at the official collection points of your community, in our stores, or at places where batteries or rechargeable batteries are sold!

You thereby fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

Technical data

Operating voltage.....	220-240 V/50-60 Hz
Power consumption.....	max. 30 W
Safety mechanism	T1 AL/250 V (5 x 20 mm)
Battery life/charging time.....	max. 12 hours
Output power	15 W (RMS), 1% THD
Frequency range	70-20000 Hz
Inputs	2x 6.3 mm Jack Balanced, 1x RCA Stereo
Media supported.....	SDHC/MMC Card, Class 4 to 10, USB sticks, max. 64 GB
Transmission technology wireless/range.....	Bluetooth® 3.0 + EDR, max. 20 m
Dimensions (W x H x D).....	380 x 440 x 280 mm
Weight.....	12.6 Kg
Temperatur/humidity during operation.....	-15 °C to +50 °C, 40% to 85% relative humidity
Temperatur/humidity at storage	-20 °C to +60 °C, 40% to 85% relative humidity
Battery for remote control.....	1 lithium button cell CR2025, 3 V/DC



F Mode d'emploi

Enceinte de Haut-Parleur Portable « Hybrid Driver »

N° de commande 1216215 Noir

N° de commande 1302512 Blanc

Utilisation conforme

L'enceinte de haut-parleur portable sert à l'amplification et à la reproduction de signaux audio électriques de faible niveau et à la lecture de fichiers MP3 sauvegardés sur des clés USB ou des cartes mémoire SD. En outre, la lecture directe via Bluetooth® 3.0 est supportée.

Les entrées ne doivent être raccordées que sur des sorties d'appareils audio de bas niveau.

Ce produit est conçu uniquement pour un branchement à une tension de 220-240 V/ 50-60 Hz et à des prises de sécurité mises à la terre.

Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus peut endommager l'appareil et implique en plus des risques de court-circuit, d'incendie, etc.

Respectez impérativement les consignes de sécurité.

Le produit est conforme aux prescriptions des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprise et les désignations de produit sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Étendue de la livraison

- Enceinte portable
- Câble d'alimentation
- Microphone avec câble de microphone
- Télécommande de piles bouton CR2025
- Mode d'emploi

Consignes de sécurité



Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !



De même, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une mauvaise manipulation de l'appareil ou d'un non-respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, la garantie prend fin !

Chère cliente, cher client,

Les consignes de sécurité et les avertissements qui suivent, ne sont pas uniquement destinés à protéger votre santé, mais également à assurer le bon fonctionnement de l'appareil. Lisez attentivement les points suivants :

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), les transformations ou les modifications arbitraires de l'appareil sont interdites.
- Les fiches d'alimentation ne doivent jamais être branchées ou débranchées avec les mains mouillées.
- L'appareil appartient à la classe de protection 1. La seule source d'alimentation électrique autorisée dans la douille de sécurité est une prise de courant mise à la terre (220-240 V/50-60 Hz), alimentée par le réseau électrique public.
- La prise de courant pour le cordon d'alimentation doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible. De cette façon, l'appareil peut être rapidement et facilement débranché du réseau électrique en cas de dysfonctionnement.
- Respectez les consignes de sécurité et les modes d'emploi des autres appareils raccordés à l'enceinte de haut-parleur.
- Cet appareil ne demande aucun entretien. Tous les travaux d'entretien ou de réparation, ainsi que le remplacement de la batterie ou des fusibles, ne doivent être effectués que par un spécialiste ou un atelier spécialisé. N'ouvrez jamais l'appareil, il ne contient aucun composant nécessitant une maintenance.
- Veillez à ce que le cordon secteur ne soit ni écrasé, ni plié, ni endommagé par des arêtes vives, ni exposé à d'autres sollicitations mécaniques. Évitez les sollicitations thermiques excessives du cordon d'alimentation liées à une chaleur ou un refroidissement extrêmes. Ne modifiez pas le cordon secteur. Si cette précaution n'est pas prise, le cordon d'alimentation peut s'en trouver endommagé. Un cordon d'alimentation endommagé



peut entraîner une décharge électrique mortelle. Posez tous les câbles de connexion de manière à ce que personne ne puisse trébucher sur celui-ci.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ne le touchez pas. Mettez tout d'abord la prise de courant correspondante hors tension (p. ex. par le biais du coupe-circuit automatique correspondant), puis débranchez avec précaution la fiche d'alimentation de la prise de courant. Débranchez le câble d'alimentation de l'appareil. N'utilisez en aucun cas l'appareil avec un cordon d'alimentation endommagé.
- Afin de couper complètement l'appareil du réseau électrique, il faut retirer la fiche secteur de la prise de courant. Il ne suffit pas d'éteindre l'enceinte de haut-parleur en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt.
- Veillez à ce que l'appareil soit suffisamment ventilé pendant son utilisation. Ne recouvrez jamais l'appareil avec des journaux, couvertures, rideaux etc. Gardez une distance minimale de 15 cm avec les autres objets.
- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez les appareils fonctionnant sous tension du secteur hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les risques résultant de la manipulation des appareils électriques.
- Ne renversez jamais de liquides sur les appareils électriques et évitez d'y déposer des objets contenant des liquides (p. ex. des vases). Il y a risque d'incendie ou danger d'électrocution mortelle. Dans ce cas, mettez la prise de courant correspondante hors tension (déconnectez, p. ex. le coupe-circuit automatique) et débranchez ensuite la fiche secteur de la prise de courant. Débranchez tous les câbles de l'appareil. Ensuite, n'utilisez plus le produit et apportez-le dans un atelier spécialisé.
- Ne posez aucune source de chaleur susceptible de provoquer un incendie, telles que des bougies, sur l'appareil.
- Le produit peut être utilisé uniquement dans des locaux fermés et dans une zone extérieure protégée. N'exposez pas l'enceinte de haut-parleur à des températures élevées, aux rayons directs du soleil, à la chaleur ou au froid, aux gouttes ou aux projections d'eau, aux fortes vibrations ou à une humidité élevée. Cela peut endommager le produit !
- Il est déconseillé d'écouter de la musique pendant une période prolongée à un volume excessif. Cela peut entraîner des troubles auditifs.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Contactez notre service technique ou un autre spécialiste si vous avez d'autres questions même après avoir lu ce mode d'emploi.

Conseils relatifs aux piles normales et rechargeables

- Les piles et les piles rechargeables ne doivent pas être laissées à la portée des enfants.
- Lors de l'insertion des piles/piles rechargeables, veillez à respecter la bonne polarité (positive/+ et négative/-).
- Ne laissez pas traîner des piles/piles rechargeables ; elles risquent d'être avalées par des enfants ou des animaux domestiques. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- Les liquides s'écoulant des piles/piles rechargeables sont extrêmement nocifs. Les objets ou surfaces entrant en contact avec ces liquides peuvent être fortement endommagés. Conservez par conséquent les piles/piles rechargeables dans un endroit approprié.
- Les accumulateurs ou les piles endommagés ou qui fuient peuvent entraîner des brûlures en cas de contact avec la peau. Veuillez donc utiliser des gants de protection appropriés.
- Ne court-circuitez pas les piles normales/rechargeables. Ne les démontez pas et ne les jetez pas au feu. Vous courriez alors un risque d'explosion !
- Les piles normales non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Vous courriez un risque d'explosion ! Ne rechargez que les piles rechargeables prévues à cet effet. Utilisez uniquement un chargeur de piles rechargeables approprié.
- Retirez les piles/piles rechargeables en cas d'inutilisation prolongée de l'appareil afin d'éviter qu'elles ne fuient ou se déchargent.

Mise en service et recharge de la batterie intégrée

→ Lorsque vous utilisez le système portable pour la première fois, la batterie rechargeable doit d'abord être pleinement rechargée.

L'enceinte de haut-parleur et tous les appareils qui y sont raccordés doivent être mis hors tension lors du branchement de l'alimentation électrique.

Assurez-vous que toutes les liaisons électriques et câbles de liaison entre les appareils et les éventuelles rallonges sont conformes et respectent le mode d'emploi.

- Avant de mettre l'installation en service, placez-la sur une surface sûre et plane ou bien utilisez un pied d'enceinte. Si vous utilisez un trépied, assurez-vous d'abord que celui-ci aie une bonne stabilité. Ensuite, placez l'enceinte avec la bride qui se trouve en-dessous du boîtier sur le trépied.
- Pour mettre le système mobile en marche, insérez la fiche mâle du cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation sur le côté droit de l'appareil. Branchez la fiche de secteur du câble d'alimentation dans une prise de courant avec terre.

- L'interrupteur « POWER » à côté de la prise d'alimentation permet de mettre en marche ou d'arrêter l'enceinte de haut-parleur. L'appareil est éteint en position « 0 » ou « ON ». L'appareil est allumé en position « I » ou « ON ».
- Dès que vous allumez l'appareil, l'écran et l'indicateur d'état de la batterie s'allument.
- La batterie est automatiquement rechargée lorsque l'enceinte est allumée. Vous le saurez car le voyant LED vert « CHARGE », qui se trouve au-dessus de l'inscription « POWER », s'allume.
- Lorsque vous mettez en marche l'enceinte pour la première fois, laissez la batterie rechargeable se recharger pleinement. Cela peut prendre 12 heures environ.

→ L'enceinte PA portable peut être utilisée pendant que la batterie se recharge.

L'état de la charge est indiquée par les 4 voyants LED situés sous l'inscription « BATTERY LEVEL » lorsque la fiche d'alimentation est débranchée. S'il n'y a que le voyant LED rouge de l'indicateur d'état qui s'allume, la batterie rechargeable doit être rechargée dès que possible.

La batterie rechargeable a tendance à se décharger tout seule, c'est-à-dire qu'elle se décharge même lorsque l'appareil n'est pas en service. C'est pourquoi vous devez recharger la batterie rechargeable une fois par mois lorsque vous ne l'utilisez pas.

Raccordement des sources audio et fonctionnement

- Avant de connecter un appareil à l'enceinte, vous devez tourner tous les boutons de réglage (« MIC VOLUME », « AUX VOLUME », « MASTER VOLUME ») totalement vers la gauche et régler le volume du lecteur MP3 à zéro en utilisant la touche « VOL- ».
- Réglez le volume global de l'enceinte avec le bouton de réglage « MASTER VOLUME ». Réglez le volume des entrées « MIC 1 » et « MIC 2 » avec le bouton de réglage « MIC VOLUME ».
- Réglez le volume de l'entrée « AUX INPUT » avec le bouton de réglage « AUX VOLUME » et le volume de l'appareil connecté par Bluetooth®.
- Réglez le volume du lecteur MP3 avec les touches « VOL+ » et « VOL- » lors de la lecture de la carte mémoire SD et d'une clé USB.
- Éteignez d'abord l'enceinte avant de connecter un appareil externe. Les clés USB, les cartes mémoire et les appareils Bluetooth® peuvent être insérés/connectés lorsque que l'enceinte est allumée.

Vous pouvez brancher le microphone fourni aux entrées « MIC 1 » et « MIC 2 » en utilisant le câble de microphone fourni. Alternativement, vous pouvez évidemment utiliser aussi un microphone comparable, acheté dans le commerce.

Vous pouvez connecter un appareil externe, comme p. ex. un lecteur de CD, à l'entrée « AUX INPUT ».

- Après avoir effectué le branchement, rallumez l'enceinte.
- Pour connecter un appareil Bluetooth® avec l'enceinte, appuyez pendant 2 à 4 secondes sur la touche pour réaliser la connexion Bluetooth®. Elle se trouve sous le bouton de réglage « MASTER VOLUME ». Lorsque le voyant LED bleu commence à clignoter rapidement, arrêtez d'appuyer.
- Activez maintenant le Bluetooth® sur votre appareil et jumellez-le avec l'appareil « HYBRID DRIVER ». Si une clé est demandée, cette clé est « 0000 ».
- Si vous souhaitez régler le volume audio sur votre appareil externe branché ou l'appareil connecté via Bluetooth®, réglez-le à env. 75% du volume maximal. Veillez à ce que le signal diffusé ne soit pas déformé.
- Lancez la lecture sur l'appareil externe.
- Si vous préférez lire de la musique à partir d'une clé USB ou d'une carte mémoire, insérez la clé USB dans le port USB ou insérez la carte mémoire dans la fente pour carte mémoire. Les contacts de la carte doivent être orientés vers le haut.

Vous pouvez basculer entre le port USB et la fente pour carte mémoire avec la touche « MODE ». En appuyant plus longtemps sur la touche, vous allumez ou éteignez le lecteur MP3. La touche « PLAY PAUSE » lance la lecture ou met en pause la musique. Vous pouvez avancer ou reculer d'une chanson avec les touches « NEXT » et « PREV ».

Alternativement, vous pouvez aussi utiliser la télécommande fournie. Vous pouvez alors choisir le titre en appuyant sur le numéro. Vous pouvez également passer les différents réglages de l'égaliseur avec la touche « EQ ».

- Lancez la lecture du lecteur MP3.
- Lorsque vous avez lancé la lecture souhaitée, mettez le bouton de réglage « MASTER VOLUME » sur un réglage moyen, au premier tiers de la plage de réglage.
- Tournez maintenant le bouton de réglage de l'entrée souhaitée lentement vers la droite. Si vous utilisez le lecteur MP3, appuyez plusieurs fois sur la touche « VOL+ ». Vous devez maintenant encore ajuster le réglage du bouton de réglage « MASTER VOLUME », si nécessaire.

→ Il est évidemment possible d'avoir plusieurs lectures en parallèle. Vous pouvez ensuite ajuster chaque réglage individuel en utilisant le bouton de réglage « MASTER VOLUME ».

Avant de débrancher un câble raccordé ou d'éteindre un appareil externe raccordé, éteignez toujours l'enceinte de haut-parleur en premier.

Remplacement de la pile de la télécommande

- Lorsque la télécommande ne fonctionne plus, vous devez remplacer la pile.
- Pour ce faire, faites glisser le support de la pile vers le bas de la télécommande. Notez l'illustration à l'arrière de la télécommande.

- Remplacez la pile (CR2025). Respectez la polarité lors de l'insertion de la nouvelle pile bouton. Le pôle plus doit être dirigé vers l'arrière de la télécommande.
- Remplacez maintenant le support de la pile dans la télécommande en le faisant glisser jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Déclaration de conformité (DOC)

Nous soussignés Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau (Allemagne), déclarons par la présente que le présent produit est conforme aux exigences fondamentales et aux autres prescriptions applicables de la directive 1999/5/CE.

→ La déclaration de conformité de ce produit peut être consultée sur le site Internet www.conrad.com.

Nettoyage

Avant le nettoyage de l'enceinte de haut-parleur, éteignez-la et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.

Pour nettoyer l'extérieur, il suffit d'utiliser un chiffon propre, sec et doux. Vous pouvez facilement enlever les poussières à l'aide d'un pinceau à long poils doux et propres et d'un aspirateur.



N'utilisez en aucun cas de nettoyants agressifs, d'alcool de nettoyage ou de solutions chimiques car ces produits pourraient attaquer le boîtier ou nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

Élimination

a) Produit



Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Si le produit est devenu inutilisable, il convient alors de procéder à son élimination conformément aux dispositions légales en vigueur.

Retirez les piles éventuellement insérées et éliminez-les séparément de l'appareil.

b) Piles normales et rechargeables

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et toutes les piles rechargeables usées ; il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !



Les piles normales et rechargeables contenant des substances polluantes sont marquées par le symbole indiqué ci-contre qui signale l'interdiction de les éliminer avec les ordures ordinaires. Les désignations pour les principaux métaux lourds dangereux sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (L'indication se trouve sur la pile normale ou rechargeable, p. ex. sous le symbole de la poubelle dessiné à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles/piles rechargeables usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles/piles rechargeables !

Vous respecterez ainsi les obligations imposées par la loi et contribuerez à la protection de l'environnement.

Caractéristiques techniques

Tension de service.....	220-240 V, 50-60 Hz
Puissance absorbée	max. 30 W
Fusible.....	T1 AL/250 V (5 x 20 mm)
Autonomie de la batterie/temps de recharge	12 heures max. chacun
Puissance de sortie	15 W (RMS), 1 % THD
Plage de fréquence	70-20000 Hz
Entrées.....	2x prises jack symétrique 6,3 mm, 1x prise RCA stéréo
Supports de données supportés	Carte mémoire SDHC/MMC, clés USB de catégorie 4 à 10, 64 Go max.
Technologie de transfert sans fil/portée.....	Bluetooth® 3.0+DER, 20 m max.
Dimensions (L x H x P).....	380 x 440 x 280 mm
Poids.....	12,6 Kg
Température/taux d'humidité lors du fonctionnement.....	De - 15°C à + 50°C, de 40% à 85% d'humidité relative de l'air
Température/taux d'humidité lors du stockage.....	De - 20°C à + 60°C, de 40% à 85% d'humidité relative de l'air
Pile pour la télécommande.....	1 pile bouton au lithium de type CR2025, 3 V/CC



Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

Gebruiksaanwijzing

Mobiele luidsprekerbox „Hybrid Driver“

Bestelnr. 1216215 Zwart
Bestelnr. 1302512 Wit

Beoogd gebruik

De mobiele luidsprekerbox dient voor het versterken en de weergave van laag niveau, elektrische audiosignalen, en voor het afspelen van MP3-bestanden, die zijn opgeslagen op USB-sticks of SD-kaarten. Bovendien wordt de directe weergave via Bluetooth® 3.0 ondersteund.

De ingangen mogen alleen aan audio-uitgangen van audioapparaten met een laag niveau worden aangesloten.

Dit product is uitsluitend voor aansluiting op 220-240 V/50-60 Hz wisselspanning en voor gearde contactdozen toegelaten.

Een ander gebruik dan hierboven beschreven leidt tot beschadiging van het product en brengt bovendien gevaren met zich mee, zoals kortsluiting en brand.

Volg de veiligheidsaanwijzingen te allen tijde op!

Het product voldoet aan de wettelijke, nationale en Europese wettelijke regels. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Omvang van de levering

- Mobiele box
- Netsnoer
- Microfoon incl. microfoonsnoer
- Afstandsbediening incl. knoopcel CR2025
- Gebruiksaanwijzing

Veiligheidsvoorschriften



Bij beschadigingen, veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt de waarborg/garantie. Voor gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk!



Bij materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen, zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie!

Geachte klant,

De volgende veiligheidsvoorschriften en informatie over de gevaren dienen niet alleen ter bescherming van uw eigen gezondheid, maar ook ter bescherming van het apparaat. Lees a.u.b. onderstaande punten aandachtig door:

- Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- Netstekkers nooit met natte handen in de contactdoos steken of eruit halen.
- Het apparaat voldoet aan beschermklasse 1. Gebruik als spanningsbron uitsluitend een intacte contactdoos met randaarde van het openbare lichtnet (220-240 V/50-60 Hz).
- De contactdoos voor het netsnoer moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn. Hierdoor kan het apparaat in geval van storing snel en eenvoudig van de netspanning worden losgekoppeld.
- Neem ook de veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzingen van de andere apparaten die op de luidsprekerbox worden aangesloten in acht.
- Voor u is het product onderhoudsvrij. Het onderhoud of reparatie, alsmede het verwisselen van de accu of de zekering mogen alleen door een vakman of reparatiewerkplaats worden uitgevoerd. In het product bevinden zich geen onderdelen die door u onderhouden dienen te worden; open het daarom nooit.
- Zorg dat het netsnoer niet wordt afgeknelld, geknikt, door scherpe randen wordt beschadigd of op andere wijze mechanisch wordt belast. Vermijd overmatige thermische belasting van het netsnoer door te grote hitte of koude. Verander het netsnoer niet. Wanneer u dit niet in acht neemt, kan het netsnoer beschadigd raken. Een beschadigd netsnoer kan een levensgevaarlijke elektrische schok tot gevolg hebben. Leg alle aansluitsnoeren zo, dat niemand erover kan struikelen.



- Raak het netsnoer niet aan als het beschadigingen vertoont. Schakel eerst de betreffende contactdoos naar spanningsvrij (bijv. via de bijbehorende veiligheidsschakelaar) en trek daarna de stekker voorzichtig uit de contactdoos. Koppel het netsnoer los van het apparaat. Gebruik het product in geen geval met een beschadigd netsnoer.
- Voor een volledige loskoppeling van het stroomnet moet de netstekker uit de contactdoos worden getrokken. De luidsprekerbox met de aan/uitschakelaar uitschakelen is niet voldoende.
- Let tijdens het gebruik op voldoende ventilatie van het apparaat. Dek het apparaat niet af met tijdschriften, dekens, gordijnen e.d. Houd een minimale afstand aan van 15 cm ten opzichte van andere voorwerpen.
- Het product is geen speelgoed. Houd apparaten die op netspanning werken uit de buurt van kinderen. Kinderen kunnen de gevaren die samenhangen met de omgang met elektrische apparatuur niet inschatten.
- Niet vloeiend vloeistoffen uit over elektrische apparaten. Plaats geen voorwerpen die vloeistof bevatten (bijv. vazen) op elektrische apparaten. Er bestaat groot gevaar voor brand of levensgevaarlijke elektrische schokken. Schakel in een dergelijk geval de bijbehorende contactdoos spanningsvrij (bijv. veiligheidsschakelaar uitschakelen) en trek vervolgens het netsnoer uit de contactdoos. Maak alle kabels los van het apparaat. Gebruik het product daarna niet langer, maar breng het naar een reparatiewerkplaats.
- Zet geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Gebruik is enkel toegestaan in gesloten ruimtes of op een beschutte plek buitenshuis. Stel de luidsprekerbox niet bloot aan hoge temperaturen, direct zonlicht, hitte of kou, drui- of spatwater, sterke trillingen of hoge vochtigheid. Deze kunnen het product beschadigen!
- Wij raden af om gedurende een langere periode naar muziek met een te hoog volume te luisteren. Hierdoor kan het gehoor beschadigd raken.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren, dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Wanneer u vragen hebt die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord, kunt u contact opnemen met onze technische helpdesk of een andere deskundige.

Tips voor batterijen en accu's

- Batterijen/accu's horen niet in handen van kinderen.
- Let bij het plaatsen van de batterijen/accu's op de juiste polariteit (kijk goed naar plus/+ en min/-).
- Laat batterijen/accu's niet zomaar rondslingeren, het gevaar bestaat dat kinderen of huisdieren ze inslikken. Raadpleeg in geval van inslikken onmiddellijk een arts.
- Uit batterijen/accu's lekkende vloeistoffen zijn chemisch uiterst agressief. Voorwerpen of oppervlakken die hiermee in aanraking komen, kunnen gedeeltelijk ernstig worden beschadigd. Bewaar batterijen/accu's daarom op een geschikte plek.
- Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid verwondingen veroorzaken. Draag in zo'n geval steeds beschermende handschoenen.
- Batterijen/accu's niet kortsluiten, demonteren of in het vuur werpen. Er bestaat explosiegevaar!
- Conventionele niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen, er bestaat explosiegevaar! Laad uitsluitend oplaadbare batterijen op die daarvoor bedoeld zijn, gebruik een geschikte oplader.
- Verwijder de batterijen/accu's als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, om lekkage of voortijdig leegraken van de batterijen/accu's te voorkomen.

Ingebruikname en opladen van de ingebouwde accu



Wanneer de mobiele installatie voor de eerste keer in gebruik wordt genomen, moet de accu eerst volledig worden opgeladen.

De luidsprekerbox en alle aangesloten apparaten moeten bij het aansluiten van de voedingsspanning zijn uitgeschakeld.

Controleer of alle elektrische verbindingen, verbindingen tussen de apparaten en eventuele verlengsnoeren voldoen aan de voorschriften en in overeenstemming zijn met de gebruiksaanwijzing.

- Plaats voor ingebruikname de installatie op een vlak, veilig oppervlak of gebruik een geschikt luidsprekerstatief. Zorg ervoor dat bij het gebruik van een statief, deze goed stevig staat. Steek de box met de flens aansluitend op het statief aan de onderzijde van de behuizing.
- Om de mobiele installatie in gebruik te nemen steekt u de apparaatstekker van het netsnoer in de netaansluiting aan de rechter kant van het apparaat. Steek de netstekker van het netsnoer in een gearde wandcontactdoos.

- Met de schakelaar „POWER” naast de netaansluiting wordt de luidsprekerbox in resp. uitgeschakeld. In de stand „0” of „OFF” is het apparaat uitgeschakeld, bij „1” of „ON” is het ingeschakeld.
- Zodra het apparaat wordt ingeschakeld, gaat de display en de statusaanduiding van de batterij branden.
- De accu wordt automatisch opgeladen wanneer de box is ingeschakeld. Dit is te herkennen, wanneer de groene led „CHARGE”, die zich boven het opschrift „POWER” bevindt, brandt.
- Wanneer de box voor de eerste keer in gebruik wordt genomen dient de accu volledig te worden opgeladen. Dit duurt ongeveer 12 uur.

→ De mobiele PA-installatie kan ook tijdens het opladen worden gebruikt.

De status van het laden wordt door de 4 led's onder het opschrift „BATTERY LEVEL” bij losgekoppelde netstekker aangeduid. Wanneer alleen nog de rode led van de statusaanduiding brandt, moet de accu zo spoedig mogelijk worden opgeladen.

De accu beschikt over een lage zelfontlading, d.w.z. dat de accu zichzelf ontlad, ook als is het apparaat niet in gebruik is. Daarom dient u de accu maandelijks volledig op te laden als deze niet wordt gebruikt.

Aansluiten van audiobronnen en bediening

- Voorafgaand aan het aansluiten of verbinden van een apparaat op de box, moeten alle regelaars („MIC VOLUME”, „AUX VOLUME”, „MASTER VOLUME”) volledig terug naar links worden gedraaid en het volume van de MP3-speler moet met de „VOL+”-toets op nul worden gezet.

- Met de regelaar „MASTER VOLUME” wordt het volledige volume van de box geregeld.

Met de regelaar „MIC VOLUME” wordt het volume van de ingang „MIC 1” en „MIC 2” geregeld.

Met de regelaar „AUX VOLUME” wordt het volume van de ingang „AUX INPUT” en die van een via Bluetooth® verbonden apparaat geregeld.

Met de „VOL +”- en „VOL -”-toetsen wordt het volume van de MP3-speler bij de weergave van SD-kaarten en een USB-stick geregeld.

- Voorafgaand aan het aansluiten van een extern apparaat moet eerst de box worden uitgeschakeld. USB-sticks, geheugenkaart en Bluetooth®-apparaten kunnen tijdens ingeschakelde box worden aangesloten.

Op de ingang „MIC 1” en „MIC 2” kunt u de meegeleverde microfoon in combinatie met het meegeleverde microfoonsnoer aansluiten. Eventueel kan natuurlijk ook een gebruikelijke, vergelijkbare microfoon worden aangesloten.

Op de ingang „AUX INPUT” kan een extern apparaat, zoals bijv. een cd-speler worden aangesloten.

- Na het succesvol aansluiten kan de box worden ingeschakeld.
- Druk gedurende ca. 2 tot 4 seconden op de toets voor de Bluetooth®-verbinding, om een Bluetooth®-apparaat met de box te verbinden. Deze bevindt zich onder de regelaar „MASTER VOLUME”. Wanneer de led ernaast snel begint te knipperen, de toets weer loslaten.

Activeer nu Bluetooth® op uw apparaat en koppel het met het „HYBRID DRIVER”-apparaat. Indien er gevraagd wordt om een key, is dit „0000”.

- Indien uw extern aangesloten of via Bluetooth® aangemeld apparaat over een eigen volumeregeling beschikken, stel deze dan in op ongeveer 75% van het maximale volume. Zorg ervoor dat het uitgegeven signaal niet wordt vervormd.

- Start de weergave op het externe apparaat.

- Wanneer u liever muziek van een USB-stick of een geheugenkaart wilt weergeven, sluit u de stick op de USB-poort aan of schuift u de geheugenkaart in het kaartslot. De kaartcontacten moet hierbij naar boven wijzen.

Met de „MODE”-toets kan tussen de USB-poort en het geheugenkaartslot worden gewisseld. Indien u langer op de toets drukt, wordt de MP3-speler uit- of ingeschakeld. De „PLAY PAUSE”-toets start of pauzeert de weergave. Met de „NEXT”- en „PREV”-toetsen kan een lied verder of terug worden geschakeld.

Eventueel kunt u ook de meegeleverde afstandsbediening gebruiken. Hier bestaat aanvullend de mogelijkheid de titel direct door invoer van het nummer te selecteren. Bovendien kunnen met de „EQ”-toets verschillende equalizer-instellingen worden doorgeschakeld.

- Start de weergave van de MP3-speler.
- Wanneer u de gewenste weergave hebt gestart, zet u de regelaar „MASTER VOLUME” op een middelste instelling in het eerste derde deel van het regelgebied.
- Draai nu de regelaar van de gewenste ingang langzaam naar rechts. Druk meerdere keren op de „VOL+”-toets wanneer u de MP3-speler gebruikt. Eventueel moet u nu de instelling van de regelaar „MASTER VOLUME” nog aanpassen.

→ Natuurlijk is het mogelijk verschillende weergaven parallel te laten lopen. Het volume kan dan met de afzonderlijke regelaars in combinatie met de regelaar „MASTER VOLUME” worden aangepast.

Voorafgaand aan het verwijderen van een snoer of het uitschakelen van een extern aangesloten apparaat, altijd eerst de luidsprekerbox uitschakelen.

Vervangen van batterijen bij de afstandsbediening

- Als de afstandsbediening niet meer werkt, moet de batterij worden vervangen.
- Haal hiervoor de batterijhouder onder uit de afstandsbediening. Raadpleeg hiervoor de afbeelding op de achterkant van de afstandsbediening.
- Vervang de batterij (CR2025). Let bij het plaatsen van de nieuwe knoopcel op de juiste polariteit. De pluspool moet naar de achterkant van de afstandsbediening zijn gericht.
- Schuif nu de batterijhouder weer terug in de afstandsbediening tot hij vastklikt.

Conformiteitsverklaring (DOC)

Hierbij verklaren wij, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dat dit product in overeenstemming is met de belangrijkste voorwaarden en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.

→ De conformiteitsverklaring voor dit product vindt u op www.conrad.com.

Schoonmaken

Schakel voorafgaand aan het schoonmaken de luidsprekerbox uit en koppel het netsnoer los van de contactdoos!

Gebruik voor het schoonmaken van de buitenkant een droge, zachte en schone doek. Stof kan eenvoudig worden verwijderd met langharige, zachte en schone borstels en een stofzuiger.



Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen, schoonmaakalcohol of andere chemische oplossingen, aangezien die de behuizing kunnen aantasten of de goede werking kunnen schaden.

Verwijdering

a) Product



Elektronische en elektrische producten mogen niet via het normale huisvuil worden verwijderd.

Als het product niet meer werkt, moet het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking ingeleverd worden.

Verwijder evt. geplaatste batterijen en voer deze gescheiden van het product af.

b) Batterijen en accu's

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huishoudelijk afval is niet toegestaan!



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten worden gemarkeerd door nevenstaande pictogrammen. Deze pictogrammen duiden erop dat afvoer via het huishoudelijk afval verboden is. De aanduidingen voor de betreffende zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood (aanduiding wordt op de batterijen/accu's vermeld, bijv. onder het links afgebeelde vuilnisbapictogram).

Uw lege batterijen/accu's kunt u kosteloos inleveren bij de inzamelpunten in uw gemeente, bij al onze vestigingen en overal waar batterijen/accu's worden verkocht!

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan het beschermen van het milieu.

Technische gegevens

Bedrijfsspanning.....	220-240 V/50-60 Hz
Opgenomen vermogen.....	max. 30 W
Zekering.....	T1 AL/250 V (5 x 20 mm)
Accuduur/laadtijd.....	elk max. 12 uur
Uitgangsvermogen.....	15 W (RMS), 1% THD
Frequentiebereik.....	70-20000 Hz
Ingangen.....	2x 6,3 mm jackplug symmetrisch, 1x cinch stereo
Ondersteunde gegevensdragers.....	SDHC/MMC-kaart, klasse 4 tot 10, USB-sticks, max. 64 GB
Overdrachtstechniek draadloos/bereik.....	Bluetooth® 3.0+DER, max. 20 m
Afmetingen (B x H x D).....	380 x 440 x 280 mm
Gewicht.....	ca. 12,6 kg
Temperatuur/luchtvochtigheid tijdens werking.....	-15 °C tot +50 °C, 40% tot 85% relatieve luchtvochtigheid
Temperatuur/luchtvochtigheid tijdens opslag.....	-20 °C tot +60 °C, 40% tot 85% relatieve luchtvochtigheid
Batterij voor afstandsbediening.....	1 lithium knoopcel CR2025, 3 V/DC

